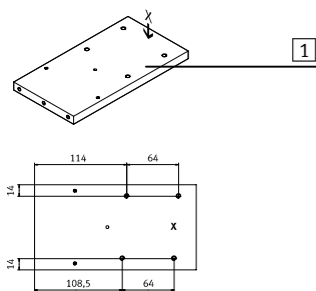


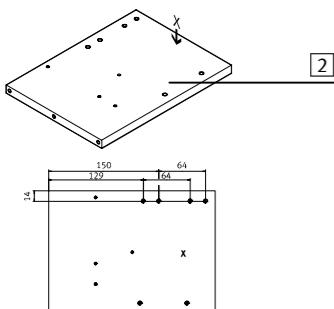
1. Installationsbausätze mit Montagebeispiel

1.a. HMIYF-RF/DL25



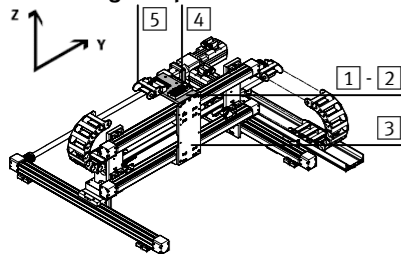
- 1 Installationsbausatz HMIYF-RF/DL25 inklusive Befestigungselemente A-C (siehe Tabelle).

1.b. HMIYF-RF/DL40



- 2 Installationsbausatz HMIYF-RF/DL40 inklusive Befestigungselemente A-C (siehe Tabelle).

1.c. Montagebeispiel



- 3 Adapterbausatz HMVS-DL-...
4 Multipolverteiler MPV-E/A..M8
5 Energieführungskette

Bestimmungsgemäß dient der Installationsbausatz HMIYF-RF/DL... 1 bzw. 2 beim Aufbau von Portalsystemen als Anbindungsplatte der E-Kette 5.

→ Hinweis

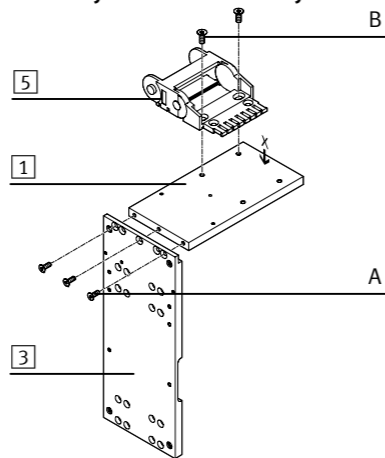
- Montieren Sie den Bausatz HMIYF-RF/DL... 1 bzw. 2 je nach Anbindungsvariante. Die Anbindungsvarianten sind von der Ausführungsart der Antriebsachse bzw. des Portalaufbaus (Mono- oder Duo-Bauweise) abhängig. Die Zuordnung kann aus Tabelle 1 entnommen werden.
- Verwenden Sie nur zulässige Energieführungsketten laut Katalog.

Art	Baukasten	Antriebe	Anbindungsvarianten
Duo BG 25	HMBSY-RP.FP-D25-1	DGE-25-SP-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-D25-1	DGE-25-ZR-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-D25-1	DGPL-25-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-D25-2	DGC-25-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-D25-3	DGE-25-ZR-RF	2.a.
Mono BG 25	HMBSY-RP.FP-M25-1	DGE-25-SP-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-M25-1	DGE-25-ZR-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-M25-1	DGPL-25-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-M25-2	DGC-25-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-M25-3	DGE-25-ZR-RF	2.a.
Duo BG 40	HMBSY-RP.FP-D40-1	DGE-40-SP-KF	2.b.
	HMBSY-RP.FP-D40-1	DGE-40-ZR-KF	2.b.
	HMBSY-RP.FP-D40-1	DGPL-40-KF	2.b.
	HMBSY-RP.FP-D40-1	DGC-40-KF	2.c.
	HMBSY-RP.FP-D40-2	DGE-40-ZR-RF	2.b.
Mono BG 40	HMBSY-RP.FP-M40-1	DGE-40-SP-KF	2.b.
	HMBSY-RP.FP-M40-1	DGE-40-ZR-KF	2.b.
	HMBSY-RP.FP-M40-1	DGPL-40-KF	2.b.
	HMBSY-RP.FP-M40-1	DGC-40-KF	2.c.
	HMBSY-RP.FP-M40-2	DGE-40-ZR-RF	2.b.

Tabelle 1

2. Anbindungsvarianten (siehe Tabelle 1 und 2)

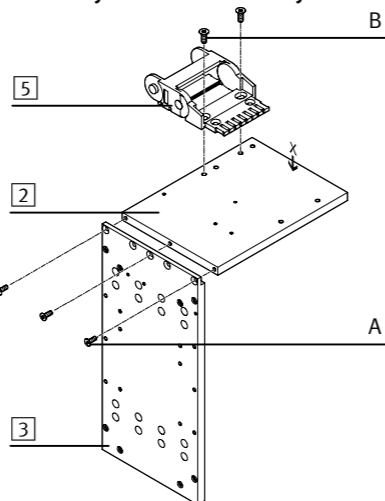
2.a. Duo-Systeme oder Mono-Systeme der Baugröße 25.



- 1 Installationsbausatz HMIYF-RF/DL25
3 Adapterbausatz HMVS-DL-25
5 Energieführungskette

- Befestigen Sie den Installationsbausatz 1 mit der Seite X nach oben¹⁾ an der Aussparung am Adapterbausatz 3.
- Befestigen Sie die E-Kette 5 an dem Bohrungspaar wie abgebildet.

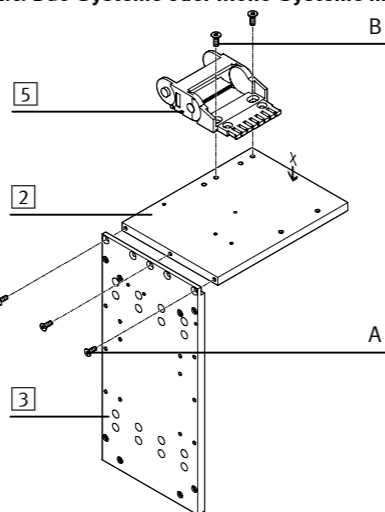
2.b. Duo-Systeme oder Mono-Systeme der Baugröße 40 (ohne DGC-40-KF).



- 2 Installationsbausatz HMIYF-RF/DL40
3 Adapterbausatz HMVS-DL-40
5 Energieführungskette

- Befestigen Sie den Installationsbausatz 2 mit der Seite X nach oben¹⁾ an der Aussparung am Adapterbausatz 3.
- Befestigen Sie die E-Kette 5 an dem Bohrungspaar wie abgebildet.

2.c. Duo-Systeme oder Mono-Systeme mit DGC-40-KF.

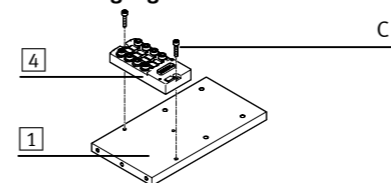


- 2 Installationsbausatz HMIYF-RF/DL40
3 Adapterbausatz HMVS-DL-40
5 Energieführungskette

- Befestigen Sie den Installationsbausatz 2 mit der Seite X nach oben¹⁾ an der Aussparung am Adapterbausatz 3.
- Befestigen Sie die E-Kette 5 an dem Bohrungspaar wie abgebildet.

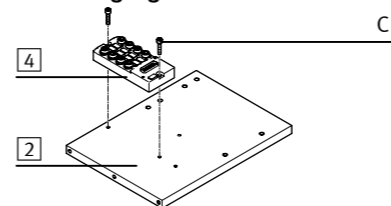
3. Befestigungsschnittstellen für Anbaukomponenten.

3.a. Befestigungsschnittstelle für MPV-E/A08-M8



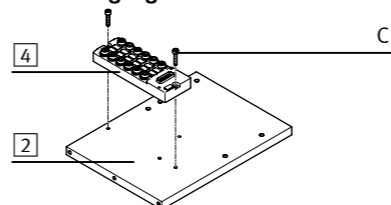
- 1 Installationsbausatz HMIYF-RF/DL25
4 Multipolverteiler MPV-E/A08-M8

3.b. Befestigungsschnittstelle für MPV-E/A08-M8



- 2 Installationsbausatz HMIYF-RF/DL40
4 Multipolverteiler MPV-E/A08-M8

3.c. Befestigungsschnittstelle für MPV-E/A12-M8



- 2 Installationsbausatz HMIYF-RF/DL40
4 Multipolverteiler MPV-E/A12-M8

→ Hinweis

Nach der Montage:

- Verfahren Sie die Achsen von Hand und überprüfen Sie dabei die Installation bzw. das leichte Abrollen der Energieführungsketten.

→ Hinweis

- Beachten Sie:
 - dass nur Befestigungskombinationen aus der Tabelle zulässig sind.
 - zur Erdung, die Montageanleitung des Erdungsbausatzes.

Installationsbausätze	1	2	1 bzw. 2
Typ	HMIYF-RF/DL25	HMIYF-RF/DL40	HMIYF-RF/DL...
Teile-Nr.	539 659	539 660	
Anbaukomponenten	3	3	4
Typ	HMVS-DL25	HMVS-DL40	MPV-E/A..M8
Anbaukomponente	5		
Typ	E-Kette		
Anbindungsvariante / Schnittstelle	2.a.	2.b. /c.	3.a. / b. / c.
Befestigungselemente im Lieferumfang der Bausätze			
A Senkschrauben			
M5x14 DIN 7991	3x	3x	
B Senkschrauben			
M6x16 DIN 7991	2x	2x	
C Zylinderschrauben			
M4x18 DIN 912			2x
Gewinde	M4	M5	M6
Anzugsdrehmomente in Nm	2,9	5,8	10

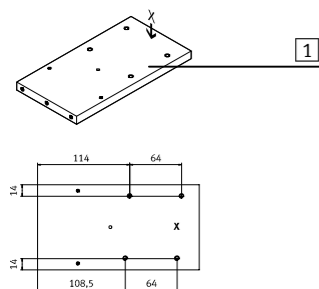
Tabelle 2

1) Bei Anbindung der Energieführungskette 5 aus entgegengesetzter Richtung als abgebildet, wenden Sie die Platte des Installationsbausatzes 1 bzw. 2 entsprechend.

**Installation kit
HMIYF-RF/DL...**

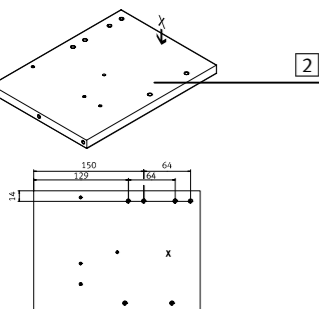
1. Installation kits with assembly example

1.a. HMIYF-RF/DL25



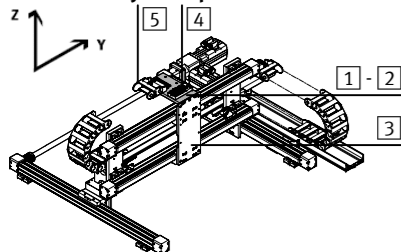
- 1 Installation kit HMIYF-RF/DL25 Including mounting attachments A-C (see table).

1.b. HMIYF-RF/DL40



- 2 Installation kit HMIYF-RF/DL40 Including mounting attachments A-C (see table).

1.c. Assembly example



- 3 Adapter kit HMVS-DL-...
4 Multi-pin plug distributor MPV-E/A..-M8
5 Chain link trunking

The installation kit HMIYF-RF/DL... 1 or 2 has been designed as a connecting plate of the CI-trunking 5 when portal systems are set up.

Note

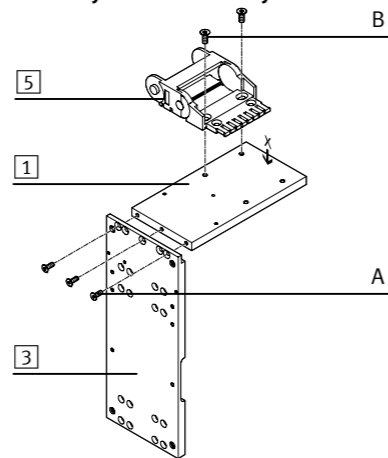
- Mount kit HMIYF-RF/DL... 1 or 2 according to connecting variant. The connecting variants depend upon the design of the drive axis or the gantry set up (mono or duo design). Allocation is shown in table 1.
- Use permissible chain link trunking only, as specified in the catalogue.

Version	Modules	Drives	Connection variants
Duo BG 25	HMBSY-RP.FP-D25-1	DGE-25-SP-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-D25-1	DGE-25-ZR-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-D25-1	DGPL-25-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-D25-2	DGC-25-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-D25-3	DGE-25-ZR-RF	2.a.
Mono BG 25	HMBSY-RP.FP-M25-1	DGE-25-SP-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-M25-1	DGE-25-ZR-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-M25-1	DGPL-25-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-M25-2	DGC-25-KF	2.a.
	HMBSY-RP.FP-M25-3	DGE-25-ZR-RF	2.a.
Duo BG 40	HMBSY-RP.FP-D40-1	DGE-40-SP-KF	2.b.
	HMBSY-RP.FP-D40-1	DGE-40-ZR-KF	2.b.
	HMBSY-RP.FP-D40-1	DGPL-40-KF	2.b.
	HMBSY-RP.FP-D40-1	DGC-40-KF	2.c.
	HMBSY-RP.FP-D40-2	DGE-40-ZR-RF	2.c.
Mono BG 40	HMBSY-RP.FP-M40-1	DGE-40-SP-KF	2.b.
	HMBSY-RP.FP-M40-1	DGE-40-ZR-KF	2.b.
	HMBSY-RP.FP-M40-1	DGPL-40-KF	2.b.
	HMBSY-RP.FP-M40-1	DGC-40-KF	2.c.
	HMBSY-RP.FP-M40-2	DGE-40-ZR-RF	2.c.

Table1

2. Connection variants (see table 1 and 2)

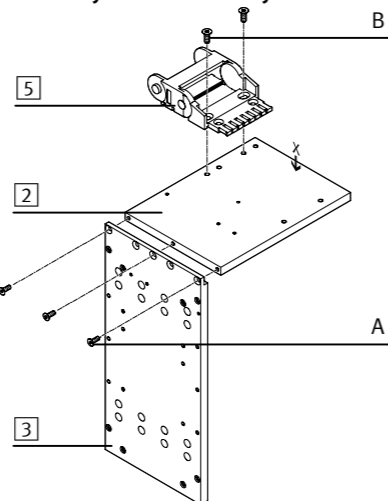
2.a. Duo systems or mono systems of size 25.



- 1 Installation kit HMIYF-RF/DL25
3 Adapter kit HMVS-DL-25
5 Chain link trunking

- Secure the installation kit 1 to the opening in the adapter kit 3 with side X at the top¹⁾.
- Secure the chain link trunking 5 to the two drill holes as shown.

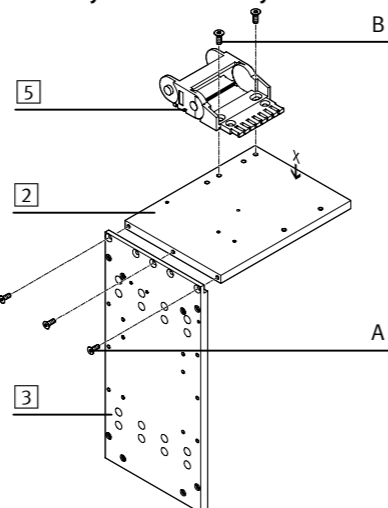
2.b. Duo systems or mono systems of size 40 (without DGC-40-KF).



- 2 Installation kit HMIYF-RF/DL40
3 Adapter kit HMVS-DL-40
5 Chain link trunking

- Secure the installation kit 2 to the opening in the adapter kit 3 with side X at the top¹⁾.
- Secure the chain link trunking 5 to the two drill holes as shown.

2.c. Duo systems or mono systems with DGC-40-KF.

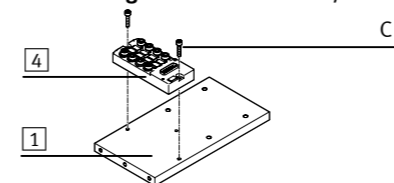


- 2 Installation kit HMIYF-RF/DL40
3 Adapter kit HMVS-DL-40
5 Chain link trunking

- Secure the installation kit 2 to the opening in the adapter kit 3 with side X at the top¹⁾.
- Secure the chain link trunking 5 to the two drill holes as shown.

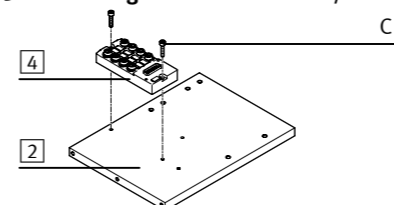
3. Mounting interfaces for attachment components.

3.a. Mounting interface for MPV-E/A08-M8



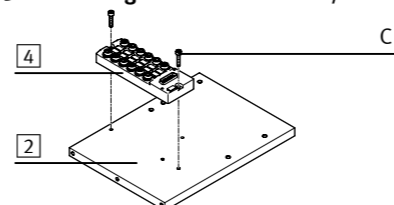
- 1 Installation kit HMIYF-RF/DL25
4 Multi-pin plug distributor MPV-E/A08-M8

3.b. Mounting interface for MPV-E/A08-M8



- 2 Installation kit HMIYF-RF/DL40
4 Multi-pin plug distributor MPV-E/A08-M8

3.c. Mounting interface for MPV-E/A12-M8



- 2 Installation kit HMIYF-RF/DL40
4 Multi-pin plug distributor MPV-E/A12-M8

Note

- After assembly:
- Advance the axes manually, and check for correct installation of the chain link trunking, i.e. smooth rolling.
- Note**
- Please note:
 - that only attachment combinations shown in the table are permissible.
 - for earthing, the assembly instructions for the earthing kit.

Installation kits	1	2	1 or 2
Type	HMIYF-RF/DL25	HMIYF-RF/DL40	HMIYF-RF/DL...
Part No.	539 659	539 660	
Attachment components	3	3	4
Type	HMVS-DL25	HMVS-DL40	MPV-E/A..-M8
Attachment component	5		
Type	CI-trunking		
Connection variant / Interface	2.a.	2.b. /c.	3.a. / b. / c.
Mounting attachments included with kits			
A Countersunk screws			
M5x14 DIN 7991	3x	3x	
B Countersunk screws			
M6x16 DIN 7991	2x	2x	
C Socket head screws			
M4x18 DIN 912			2x
Threads	M4	M5	M6
Tightening torques in Nm	2.9	5.8	10

Table 2

1) If chain link trunking 5 is connected from the direction opposite the one shown, turn the plate included with the installation kit 1 or 2 accordingly.